



Guía Docente

Guía Docente				
Datos Identificativos				2017/18
Asignatura (*)	Lingüística de corpus		Código	613836002
Titulación	Mestrado Universitario en Lingüística Aplicada (2013)			
Descriptor				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Mestrado Oficial	1º cuatrimestre	Primeiro	Obrigatoria	6
Idioma	Castelán			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinación	Gonzalez Garcia, Luis	Correo electrónico	luis.gonzalezg@udc.es	
Profesorado	Gonzalez Garcia, Luis	Correo electrónico	luis.gonzalezg@udc.es	
Web				
Descrición xeral	Obxectivos da materia ·Coñecer a metodoloxía de traballo baseada en corpus. ·Coñecer os requisitos que debe cumprir un corpus para ser unha mostra representativa dunha lingua. ·Recoñecer e aplicar termos e conceptos fundamentais que se usan habitualmente no campo da lingüística de corpus. ·Coñecer os diferentes tipos de corpus posibles, a súa clasificación en función de varios criterios, así como as fases necesarias para o seu desenvolvemento. ·Recoñecer e reflexionar sobre os principios, procedementos e técnicas usadas na lingüística de corpus en diversos campos profesionais. ·Capacitar o alumnado para operar no tratamento automático da linguaxe.			

Competencias do título

Código	Competencias do título
A1	Coñecemento dos principios básicos, as técnicas fundamentais e algúns resultados destacados da investigación actual en lingüística.
A2	Capacidade para comprender a diversidade teórica e metodolóxica das escolas lingüísticas.
A3	Capacidade para distinguir e aplicar axeitadamente os distintos métodos de investigación en lingüística.
A4	Capacidade dos estudantes para aplicar a metodoloxía da lingüística baseada na análise de corpus lingüísticos.
A5	Capacidade para a selección axeitada de datos lingüísticos en función do método de investigación elixido.
A6	Coñecemento das principais áreas da lingüística aplicada.
A7	Capacidade para aplicar os coñecementos lingüísticos adquiridos aos problemas do mundo profesional (docencia, asesoramento e mediación lingüística, tradución, lexicografía, planificación lingüística...).
A8	Obtención dun nivel de formación teórica que permita comprender e xulgar criticamente a bibliografía lingüística especializada.
A9	Capacidade para xestionar os recursos lingüísticos e a información lingüística para propósitos académicos e de investigación (identificación e acceso a bibliografía, utilización apropiada de recursos e equipamentos, utilización de tecnoloxía para rexistrar datos, manexo de bases de datos, etc.)
B1	Posuír e comprender coñecementos que acheguen unha base ou oportunidade de ser orixinais no desenvolvemento e/ou aplicación de ideas, a miúdo nun contexto de investigación.
B2	Que os estudantes saiban aplicar os coñecementos adquiridos e a súa capacidade de resolución de problemas en ámbitos novos ou pouco coñecidos dentro de contextos máis amplos (ou multidisciplinares) relacionados coa súa área de estudo.
B3	Que os estudantes sexan capaces de integrar coñecementos e enfrontarse á complexidade de formular xuízos a partir dunha información que, sendo incompleta ou limitada, inclúa reflexións sobre as responsabilidades sociais e éticas vinculadas á aplicación dos seus coñecementos e xuízos.
B4	Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan? a públicos especializados e non especializados dun modo claro e sen ambigüidades.
B5	Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun modo que haberá de ser en boa medida autodirixido ou autónomo.



B6	Capacitación dos estudantes para que adquiran coñecementos lingüísticos especializados e habilidades para analizar criticamente as propostas máis relevantes no ámbito dos estudos lingüísticos.
B7	Adquisición dos fundamentos metodolóxicos e críticos que permitan aos estudantes acceder ao exercicio da actividade profesional cunha formación versátil e interdisciplinar.
B8	Capacidade dos estudantes no manexo das novas tecnoloxías da información e da comunicación aplicadas ao campo dos estudos lingüísticos, así como indicar a súa utilidade na práctica profesional e investigadora.
B9	Capacidade dos estudantes para abrir vías de investigación novidosas no ámbito dos estudos lingüísticos, dotándoas de aplicación práctica para a súa transferencia a distintos ámbitos profesionais
B10	Capacidade dos estudantes para comprender as interrelacións pertinentes entre os diversos ámbitos de estudo que integran o máster.
C1	Expresión correcta, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.
C3	Utilización das ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C4	Desenvolvemento para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.
C5	Comprensión da importancia da cultura emprendedora e coñecemento dos medios ao alcance das persoas emprendedoras.
C6	Valoración crítica do coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.
C7	Asunción, como profesional e como cidadán/a, da importancia da aprendizaxe ao longo da vida.
C8	Valoración da importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe	Competencias do título		
Coñecer os requisitos que debe cumprir un corpus para ser unha mostra representativa dunha lingua.	AI5 AI8	BI2 BI3 BI10	
Recoñecer e aplicar termos e conceptos fundamentais que se usan habitualmente no campo da lingüística de corpus.	AI1 AI3		CM1
Coñecer os diferentes tipos de corpus posibles, a súa clasificación en función de varios criterios, así como as fases necesarias para o seu desenvolvemento.	AI1 AI4 AI6 AI8	BI6 BI9	CM3
Recoñecer e reflexionar sobre os principios, procedementos e técnicas usadas na lingüística de corpus en diversos campos profesionais.	AI1 AI3 AI7	BI1 BI2 BI6 BI7	CM8
Ser capaz de operar no tratamento automático da linguaxe.	AI7	BI8	
Recoñecer e valorar a diversidade teórica e metodolóxica das diferentes escolas lingüísticas.	AI2		CM4 CM6 CM8
Saber aplicar a metodoloxía específica da lingüística de corpus.	AI1 AI3 AI4 AI5	BI2	
Coñecer e aplicar técnicas idóneas de tratamento de datos lingüísticos no marco da lingüística de corpus.	AI5	BI5 BI6	
Saber empregar os recursos lingüísticos e as fontes de información para propósitos académicos e de investigación.	AI9	BI3 BI4	CM5 CM7

Contidos



Temas	Subtemas
1. Os corpus orais e escritos: definición e tipos. A lingüística de corpus.	-
2. Deseño, elaboración e xestión de corpus lingüísticos: bases de datos, codificación e anotación de datos.	-
3. Explotación de corpus lingüísticos: análise estatística, tratamento informático de datos, comparación de datos.	-
4. Estudo de casos.	-

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Traballos tutelados	A1 A2 A3 A4 A5 A7 A8 A9 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B9 C1 C3 C6	0	35	35
Lecturas	A1 A2 A3 A6 A7 A8 A9 B3 B4 B5 B6 B7 B10 C1 C4 C7 C8	0	50	50
Obradoiro	A1 A2 A3 A4 A5 A7 A9 A10 B2 B3 B4 B5 B8 C3 C5 C6	15	0	15
Discusión dirixida	A1 A2 A5 A7 A8 B1 B2 B3 B4 B10 C4 C5 C6 C7 C8	15	0	15
Sesión maxistral	A1 A2 A3 A4 A5 A8 A9 A10 B2 B6 B7 B8 B9 C3 C4 C6 C7 C8	20	0	20
Atención personalizada		15	0	15
*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado				

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	Un traballo tutelado terá carácter obrigatorio e individual e nel aplicaranse contidos e/ou metodoloxía relativos á materia.
Lecturas	Unha serie de lecturas sobre a materia. Poderán dar lugar á realización de recensións ou á aplicación dos contidos a casos prácticos.
Obradoiro	Actividades de curso. Trátase de exercicios, traballos, comentarios... de carácter obrigatorio. Algúns deles poderán ter carácter non presencial.
Discusión dirixida	Titorías en grupo. Dedicaranse a facer un seguimento do traballo do alumno.
Sesión maxistral	Clases expositivas e interactivas. Introducíranse conceptos e saberes relacionados coa temática da materia, apoiándose en exercicios, comentarios.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición



Sesión maxistral	Tanto as prácticas como o traballo tutelado realizaranse cun seguimento personalizado por parte do profesor.
Traballos tutelados	Tamén se espera que se faga uso das titorías para resolver dúbidas relacionadas coas lecturas ou coas clases maxistrais.
Obradoiro	Enténdese que a avaliación forma parte do proceso de aprendizaxe e, xa que logo, recoméndase que se empreguen as titorías para revisar os exercicios, o traballo e o exame final. As titorías poderanse levar a cabo persoalmente, mediante correo electrónico ou chat.

Avaliación			
Metodoloxías	Competencias	Descrición	Cualificación
Discusión dirixida	A1 A2 A5 A7 A8 B1 B2 B3 B4 B10 C4 C5 C6 C7 C8	Considérase discusión dirixida a asistencia e participación nas clases e titorías.	15
Traballos tutelados	A1 A2 A3 A4 A5 A7 A8 A9 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B9 C1 C3 C6	Terá carácter obrigatorio e individual e nel aplicaranse contidos e/ou metodoloxía relativos á materia.	60
Obradoiro	A1 A2 A3 A4 A5 A7 A9 A10 B2 B3 B4 B5 B8 C3 C5 C6	Actividades de curso. Trátase de exercicios, traballos, comentarios, etc. de carácter obrigatorio. Algúns deles poderán ter carácter non presencial.	25

Observacións avaliación
A asistencia e participación nas clases e titorías puntuará un 15 % da nota. Na segunda edición de actas (mes de xullo) poderase presentar unha nova versión dos traballos que non obteñan o nivel suficiente. No caso de cualificación insuficiente no módulo de asistencia e participación, a nota dos traballos constituirá o 100% da cualificación final (70% traballo titorizado, 30% actividades). Será cualificado como "non presentado/a" en ambas oportunidades quen non entregue o traballo tutelado. Para a segunda edición de actas a data límite de entrega das actividades será o día fixado oficialmente para o exame. As actividades entregaranse na plataforma Moodle ou enviaranse por correo electrónico desde a dirección que a UDC proporciona a cada estudante. O estudante comprométese a gardar unha copia de cada traballo, en previsión de problemas na recepción. Só se aceptarán traballos, actividades, etc., que se entreguen no prazo establecido. Os traballos, actividades e exames deben cumprir as esixencias de corrección lingüística propias destes textos (ortografía, puntuación, precisión léxica, rexistro formal, discurso coherente e cohesionado, etc.). Penalizarse a nota dos escritos que non se axusten a esta norma. O plaxio (é dicir, a utilización de textos ou ideas doutros autores sen indicar a fonte de procedencia), mesmo parcial, ou calquera outra falta de honradez académica, dará lugar á descalificación automática da actividade. Estudantes con dispensa académica recoñecida. A puntuación alcanzada nos traballos e actividades non presenciais supoñerá o 100 % da nota final (70-30%), tanto na primeira como na segunda oportunidade.

Fontes de información



Bibliografía básica	- Baker, Paul, Andrew Hardie & Tony McEnery (2006). A Glossary of Corpus Linguistics. Edimburgo: Edinburgh University Press - Baker, Paul (2010). Sociolinguistics and Corpus Linguistics. Edimburgo: Edinburgh University Press - Berber Sardinha, Tony (2004). Lingüística de Corpus. Barueri: Manole - Biber, Douglas, Susan Conrad & Randi Reppen (1998). Corpus Linguistics. Investigating Language Structure and Use. Cambridge: Cambridge - Blecua, José Manuel et alii (eds.) (1999). Filología informática. Nuevas tecnologías en los estudios filológicos. Barcelona: Milenio / Universitat Autònoma de Barcelona - Briz Gómez, Antonio y Marta Albelda Marco (2009). ¿Estado actual de los corpus de lengua española hablada y escrita: I+D?. El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes. Madrid: Instituto Cervantes - Cheng, Winnie (2012). Exploring Corpus Linguistics. Language in Action. Londres: Routledge - Enríque-Arias, Andrés (ed.) (2009). Diacronía de las lenguas iberorrománicas. Nuevas aportaciones desde la lingüística de corpus. Madrid / Frankfurt: Iberoamericana / Vervuert - Herrera Soler, Honesto, Rosario Martínez Arias y Marian Amengual Pizarro (2011). Estadística aplicada a la investigación lingüística. Madrid: Eos - Hoffmann, Sebastian (2008). ¿Looking at language in use: some preliminaries?. Hoffmann, S et al.: Corpus Linguistics with BNCWeb - a Practical Guide. Frankfurt: Lang, pp. 1-12. - Hunston, Susan (2002). Corpora in Applied Linguistics. Cambridge: Cambridge University - Kennedy, Graeme (1998). An Introduction to Corpus Linguistics. Londres: Longman - Lavid, Julia (2005). Lenguaje y nuevas tecnologías: nuevas perspectivas, métodos y herramientas para el lingüista del siglo XXI. Madrid: Cátedra - Litosseliti, Lia (ed.) (2010). Research Methods in Linguistics. London: Continuum - McEnery, Tony & Andrew Hardie (2012). Corpus Linguistics: Method, Theory and Practice. Cambridge, Cambridge University Press - McEnery, Tony & Andrew Wilson (2002). Corpus Linguistics. Edinburgh University Press - McEnery, Tony, Richard Xiao & Yukio Tono (2006). Corpus-based Language Studies. An advanced resource book. Londres: Routledge - O'Keeffe, Anne & Michael McCarthy (ed.) (2010). The Routledge Handbook of Corpus Linguistics. Londres. Routledge - Parodi, Giovanni (2010). Lingüística de corpus: de la teoría a la empiria. Madrid: - Sinclair, John (1991). Corpus, Concordance, Collocation. Oxford: Oxford Univ. Press - Teubert, Wolfgang & Anna Cermáková (2007). Corpus linguistics: a short introduction. London: Continuum - Teubert, Wolfgang & Ramesh Krishnamurthy (eds.) (2007). Corpus Linguistics. Critical Concepts in Linguistics. 6 vols. London: - Tognini-Bonelli, Elena (2001). Corpus Linguistics at Work. Amsterdam: John Benjamins - Wynne, Martin (ed.) (2005). Developing Linguistic Corpora: a Guide to Good Practice. Oxford: Oxbow Books
Bibliografía complementaria	

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Materias que continúan o temario

Observacións



Adaptación. A materia poderá ser adaptada a estudantes con discapacidades, que non teñan un nivel de español ou galego similar ao do nativo ou que por calquera motivo necesiten algunha modificación en calquera dos aspectos reflectidos nesta guía docente. Rógase aos interesados que se poñan en contacto co profesor ou co seu titor.

(*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías